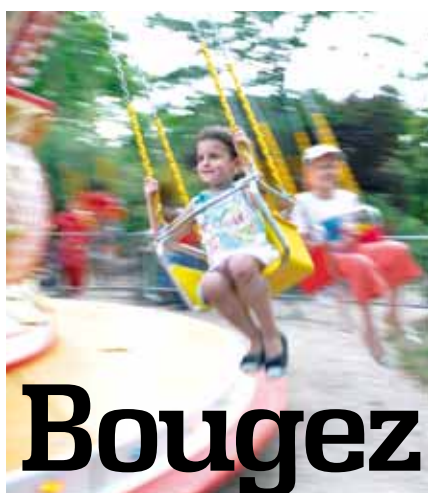


BEZONS INFOS

Magazine
municipal
d'information
juillet/août 2014
n° 351



Bougez cet été !

Dossier

pages 15 à 20





LISSAC BEZONS
LE SPECIALISTE DE LA VUE
POUR TOUTE LA FAMILLE

OFFRE SPECIALE

LISSAC
L'Opticien

-30%⁽¹⁾

Sur vos lentilles pour l'achat d'un équipement optique

(1) -30% sur l'achat d'un an de lentilles hors lentilles traditionnelles (durée de vie supérieure à 15 mois) sur toutes les marques présentes en magasin (hors produits orientés) pour l'achat d'un équipement optique (monture + 2 verres correcteurs) d'un montant maximum de 300 €. Offre non cumulable avec toute autre promotion en cours, notamment celle relative de conditions tarifaires convenues avec certains organismes. Offre valable jusqu'au 30/01/2015 exclusivement dans le magasin LISSAC de BEZONS. Pour bénéficier de cette offre, munissez-vous de ce coupon de réduction lors de votre venue en magasin.



LES + LISSAC BEZONS



- Plus de 40 ans d'expérience dans la vue et l'équipement des enfants
- Espace ludique réservé pour vos enfants

- 2 collaborateurs diplômés à votre service
- Livraison et ajustage de vos lunettes à domicile ou sur votre lieu de travail
- Parking réservé à la clientèle sur RDV

OÙ NOUS TROUVER ?



M^{me} Sarah STUL
 82, rue de Pontoise
 95870 BEZONS
 Tél. : 01 39 98 87 09
 Mail : sarah.stul@me.com



À PROXIMITÉ DU TERMINUS DU TRAMWAY

Venez découvrir notre site Internet :
www.lissac-bezons-opticien.fr

LISSAC
L'Opticien

Vos yeux méritent Lissac



LE CHOIX
FUNÉRAIRE

POMPES FUNEBRES
CALAS

CHAMBRE FUNÉRAIRE

Chambre funéraire de BEZONS
 16, rue du Cimetière 95870 Bezons

PERMANENCE 7/7 JOURS 24H/24

ASSISTANCE

AUX DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

01 39 82 69 11

Pompes funéraires de Bezons



4-5 **Zoom**

6 **À travers la ville**

6-7 Fêtes dans les quartiers en photos

8-9 Rythmes scolaires : mode d'emploi

10 Fleurir Bezons

11 **Agenda**

12 **Portrait**

Myriam Slimani, l'envol d'une belle plume

14 **Agenda**

15 Bezons mémoires d'avenir

Fête de la jeunesse, 10 ans déjà !



15-20 **Dossier**

Les rendez-vous de l'été

21 **Culture**

21 Ciné poème

22 Médiathèque : la sélection de l'été

23 Bilan de la résidence Kubilai Khan

Investigations

24 **Sports et jeunesse**

24 Les résultats de l'USOB

25 Fête de la jeunesse : Dry à l'affiche

26 **Santé**

27 **Association**

28 **Retraités**

30 **Expression des groupes**



Un été de solidarité et de convivialité

Le mois de juin s'est achevé par de multiples fêtes dans nos quartiers, nos parcs, nos écoles, nos crèches, nos équipements culturels...

À présent, l'été est là. Une partie de la France se prépare au départ, l'autre, malheureusement toujours plus importante, confrontée aux difficultés financières ou en proie à un avenir incertain, ne connaîtra pas cette joie.

Offrir à des centaines de gosses, de jeunes, de familles un bol d'air, quelques jours de loisirs et de vacances, contribuer à sortir de leur isolement des personnes âgées est, pour nous, la priorité absolue du moment.

Pour toutes celles et ceux qui ne partent pas ou peu, la ville a donc préparé cette année un programme d'animations, de festivités et de sorties très varié que vous découvrirez dans ce numéro de Bezons Infos.

Je veux saluer toutes celles et ceux qui, au sein de nos services, de leurs associations ou à titre personnel donnent de leur temps aux autres.

Pause pour certains, action pour d'autres, l'été est également propice aux travaux qui ne peuvent être réalisés que durant cette période. Je pense notamment à nos écoles, concernées par notre vaste plan de rénovation engagé depuis une dizaine d'années.

Si vous êtes à Bezons le 14 juillet, je vous donne rendez-vous le soir de notre traditionnel feu d'artifice.

Bonnes vacances à toutes et à tous et bon été à Bezons !

Dominique Lesparre
Maire de Bezons
Conseiller général du Val-d'Oise



Bezons infos n° 351 - juillet/août 2014 - Magazine municipal d'information de la ville de Bezons

Édité par la direction de la communication de la mairie de Bezons - Rue de la Mairie
Tél. : 01 34 26 50 00. **Directeur de la publication** : Dominique Lesparre -
Directrice de la communication : Irène Fasseu - **Rédacteur en chef** : Olivier Ruiz -
Tél. : 01 34 26 50 18 - olivier.ruiz@mairie-bezons.fr - **Journalistes** : Pierrick Hamon,
Catherine Haegeman, Dominique Laurent, Cynthia Severino. Tél. : 01 34 26 50 64 -
Secrétaire de rédaction : Sandrine Gouhier - **Maquette** : Bruno Pommay - **Crédit photos** : Gilles Larvor, Service publications - **Imprimerie** : Public Imprim - **Publicité** :
Médias et publicité - Tél. : 01 49 46 29 46 - **Distribution** : Régie des quartiers.



Ce logo dans Bezons infos rappelle que la ville de Bezons rejette l'accord général sur le commerce et les services (AGCS) qui prévoit la privatisation des services publics.



Convivialité

La Fête des voisins a battu son plein, malgré une météo parfois peu clémente, de fin mai à début juin.

Des rues pavillonnaires aux résidences – mention spéciale à la cité de la Paix qui s'est offert une première très réussie, aux Sablons – et même au Gerموir, la convivialité s'est répandue entre voisins.



Élections européennes : les résultats

Voici les résultats bezonnais des élections européennes qui se sont déroulées en France le 25 mai dernier. Seules, parmi les 31, sont indiquées les listes qui ont reçu au moins une voix.

Aymeric Chauprade : 22,49% ; Patrick Le Hyaric : 18,73% ; Alain Lamassoure : 15,37% ; Pervenche Berès : 12,07% ; Marielle de Sarnez : 7,42% ; Pascal Durand : 7,02% ; Dominique Jamet : 2,77% ; Nathalie Arthaud : 2,63% ; Pierre Larroutourou : 2,33% ; Jean-Marc Governatori : 2,12% ; Corinne Lepage : 1,43% ; Isabelle Bordry : 1,22% ; Olivier Besancenot : 1,11% ; François Asselineau : 0,74% ; Caroline De Haas : 0,67% ; Véronique Vermorel : 0,59% ; Christine Boutin : 0,57% ; Magali Le Pape : 0,27% ; Laure Patas d'Illiers : 0,19% ; Balié Topla : 0,11% ; Louis de Gouyon Matignon : 0,06% ; Julien Volganli : 0,04% ; Farid Ghehiouche : 0,02% ; Christophe Paillard : 0,02%.

Convergence



Plus de 3 000 cyclistes se sont donnés rendez-vous le 1^{er} juin dernier à l'appel de l'association *Mieux se Déplacer à Bicyclette* pour sa 6^e « Convergence francilienne ». Partis de toute l'Île-de-France, et de Bezons, ils se sont retrouvés au cœur de Paris à l'occasion de la fête nationale du vélo.

Forum espaces verts



Les petits chercheurs de trésors que la pluie n'a pas découragé à l'heure de la récompense...

Positif au-delà de la pluie

Le forum « Un projet, des chantiers, des espaces verts », organisé par la Maison des projets, le 4 juin, dans le quartier des Bords-de-Seine, a été victime d'une pluie discontinue. Heureusement, le mobilier urbain était égayé, en ce mercredi maussade, par le tricot urbain. Plusieurs services de la ville et partenaires étaient impliqués dans les animations du jour. Que ce soient le service jeunesse pour la « Chasse aux trésors verts », Halages pour la balade le long du chemin éponyme ou encore le service environnement et le Corif pour les animations ornithologiques au square Grimau. L'activité « Les petits jardiniers » dans les résidences AB-Habitat et Opievoy a été plébiscitée : six résidences avec leurs amicales de locataires ont planté 2 500 pieds de fleurs avec une centaine d'enfants. Malgré le temps, les services de la ville et les partenaires ont tous répondu présents.

Les actions menées en amont ont été sources de grande satisfaction. Le tricot urbain notamment : l'exposition déclinée sur le quartier entier était le résultat de deux mois de séances entre la médiathèque, le centre social, le Gerموir... Au-delà des carrés de laine, du lien social a été tissé. « *Le forum n'est que la partie émergée de l'iceberg* », image Claudie Le Corre, la directrice de projet ANRU. Il débouchera, d'ailleurs, sur une autre manifestation : une exposition « tricot urbain », du 9 au 27 septembre, à la médiathèque. Florelle Prio, première adjointe au maire et élue du quartier, donne rendez-vous pour le prochain forum de gestion urbaine de proximité (GUP), au printemps 2015. Mais en intérieur cette fois-ci.


Foot

Belle journée au stade Auguste-Delaune les 7, 8 et 9 juin 2014 derniers à l'occasion du 35^e Festival International de Football de l'USOB. Le PSG a remporté le festival des U9. Chantilly sort vainqueur du tournoi U10-U11. Szekszárd (ville hongroise jumelée avec Bezons) s'est quant à elle imposée dans le tournoi U12 - U13. Retrouvez plus de photos et les résultats complets sur la page Facebook de la ville.





La fête dans tous les quartiers

Entre le 7 et le 22 juin, dans chacun des trois quartiers bezonnais, la fête a battu son plein à tour de rôle. Le beau temps au rendez-vous a permis aux habitants de se retrouver et de passer de bons moments tous ensemble. Rendez-vous est pris pour l'année prochaine pour ces instants forts de lien social et de vivre-ensemble. Retrouvez d'autres photos sur la page Facebook de la ville. 





Trois questions à Kévin Cuvillier, adjoint au maire en charge de l'école.

Les rythmes scolaires

La réforme des rythmes scolaires sera mise en place en septembre prochain dans les écoles bezonnaises. Pouvez-vous tracer les grandes lignes de son application à Bezons ?

La réforme des rythmes scolaires, jugée nécessaire par tous les acteurs du monde éducatif, a suscité beaucoup d'espoir, mais sa mise en œuvre au niveau local s'avère complexe.



Kévin Cuvillier, adjoint au maire en charge de l'école

Après une phase de concertation menée sous l'autorité du maire, les élus ont collectivement validé les emplois du temps présentés dans cet article.

Cette proposition de la municipalité a été agréée par l'Inspection académique le 18 juin. Les 3 200 élèves bezonnais de maternelle et d'élémentaire bénéficieront du dispositif.

La proposition de la municipalité a été agréée par l'Inspection académique le 18 juin. Les 3 200 élèves bezonnais de maternelle et d'élémentaire bénéficieront du dispositif.

Avec quels objectifs ? Et quels moyens ?

Notre objectif est d'offrir à tous les petits bezonnais l'opportunité de s'initier à des activités de qualité, gratuites et ouvertes à tous. Le choix de regrouper les temps d'activités périscolaires (TAP) sur une demi-journée pour les enfants scolarisés en élémentaire (voir le calendrier ci-contre) permet de mobiliser plus largement les intervenants spécialisés dans l'éducation sportive, scientifique, culturelle ou artistique, mais aussi les animateurs, le personnel municipal et les enseignants volontaires.

Pour les écoles maternelles, nous avons souhaité préserver autant que possible le cadre existant pour que les enfants conservent leurs repères. L'organisation des activités périscolaires 45 minutes par jour permet, entre autres, de préserver un rythme régulier entre les journées et de limiter le nombre d'intervenants auprès des enfants. D'un point de vue budgétaire, la mise en place des activités périscolaires est financée à environ 1/3 par la ville, 1/3 par la CAF et 1/3 via un fond d'amorçage qui, pour le moment, est mis en place pour deux ans. Le coût pour la ville s'élève à environ 300 000 € par année scolaire. C'est donc un effort important qui est demandé aux collectivités, ce qui nécessite d'être ambitieux quant aux objectifs édu-

catifs et prudent sur la mise en œuvre.

Quelles sont les prochaines étapes ?

Pour inscrire leurs enfants aux activités périscolaires, les parents doivent retourner le dossier qui leur sera transmis à la direction enfance-écoles (44, rue Francis-de-Pressensé, à côté de l'espace Aragon). Pour que les enfants scolarisés en élémentaire puissent choisir les activités qu'ils souhaitent faire pendant les TAP, tous les intervenants viendront présenter la semaine de la rentrée le contenu des ateliers qu'ils animeront. Les enfants n'auront plus qu'à indiquer ensuite leurs souhaits par ordre de préférence.

La première année d'application sera bien entendu ponctuée de rendez-vous réguliers avec les élus en charge des questions éducatives afin de continuer le dialogue participatif et d'améliorer le dispositif.

Parallèlement, nous sommes aussi très attentifs à l'information faite aux familles bezonnaises. La campagne de communication se poursuivra donc pendant l'été notamment sur les grands événements organisés par la ville comme 1,2,3 Soleil.

La première année d'application sera bien entendu ponctuée de rendez-vous réguliers avec les élus en charge des questions éducatives afin de continuer le dialogue participatif et d'améliorer le dispositif. ■

Propos recueillis par O.R.

Les évoluent

Le calendrier des écoles élémentaires

	8h30	11h30	13h30	16h30
Lundi	Temps scolaire		Pause déjeuner	Victor-Hugo 1 et 2
Mardi	Temps scolaire		Pause déjeuner	Paul-Langevin et Marcel-Cachin
Mercredi	Temps scolaire			
Jeudi	Temps scolaire		Pause déjeuner	Louise-Michel 1 et 2
Vendredi	Temps scolaire		Pause déjeuner	Karl-Marx et Paul-Vaillant-Couturier

Groupe scolaire

Temps d'activités périscolaires pour les écoles mentionnées, temps scolaire pour les autres.

À votre avis

Aménagement des rythmes scolaires : comment percevez-vous cette réforme avant sa mise en application en septembre à Bezons ?

André Le Gouil, 83 ans

Quand j'étais à l'école Louise-Michel - je suis né à Bezons - nous avions classe cinq jours entiers par semaine. Lundi, mardi, mercredi, puis après une journée de repos le jeudi, vendredi et samedi toute la journée. Personne n'en est mort ! Les activités en plus de l'école, c'est intéressant.



Je garde de bons souvenirs des après-midi sportives avec le école de mon école. J'étais un enfant pas costaud du tout, ça m'a fait beaucoup de bien. Des activités sportives et éducatives après l'école c'est bien. Mais l'important, c'est d'apprendre à lire, à écrire et à compter. L'illettrisme progresse en France. C'est inadmissible.

Je ne suis pas contre le progrès. Les activités après l'école sont utiles pour sortir les enfants d'Internet et des réseaux sociaux, leur faire voir d'autres choses. L'aménagement des rythmes scolaires va coûter beaucoup d'argent mais c'est normal de le faire. Ce que je vois c'est que la part communale des impôts locaux n'augmente pas.

Maud Torkhani, un enfant

Plus d'activités et une meilleure sociabilisation des enfants : l'aspect éducatif est positif. Mais il y a beaucoup d'incertitudes encore. Gérer de nouveaux horaires en travaillant est difficile. L'aménagement des rythmes scolaires est une réforme assez dérangeante. Beaucoup de choses doivent être prises en compte en même temps. Qui va me garder mon enfant après ? Comment je vais pouvoir m'organiser ? Les activités seront-elles vraiment intéressantes ? Les encadrants auront-ils le temps de s'occuper vraiment de tous les enfants ?

Cette réforme rythmera ma vie et celle de mon fils. En ce moment, je me prépare à une création d'entreprise. Ce serait très compliqué si je travaillais déjà. Je manque d'informations précises. Je suis un peu dans le doute. J'ai la crainte que tout cela ne débouche sur une récréation de fin de journée.



Emmanuel Roullé, deux enfants

Nécessaire, cette réforme n'a pas été très clairement conduite. Ce n'est pas un projet facile à mener. Bezons a eu raison de ne pas l'appliquer dès 2013 : cela aurait été de la précipitation. Ne démarrer qu'à la rentrée 2014 a sans doute permis de mieux se préparer. Jusqu'à maintenant nous ne disposons pas de beaucoup d'informations. Cela ne m'inquiète pas. Mais des informations concrètes sont nécessaires avant les vacances afin de pouvoir nous organiser. Nous avons notamment besoin de savoir s'il y aura cantine ou pas le mercredi pour aménager au mieux nos horaires de travail avec mon épouse. Tous les enfants pourront pratiquer des activités y compris ceux dont les parents ont des difficultés financières ou une charge de travail qui les en aurait empêchés. Il faut évidemment que les activités proposées soient réellement intéressantes. Travailler le samedi matin serait sans doute meilleur. Mais un week-end de deux jours entiers permet de voir la famille en province.



À travers la ville

En neuf ans, Françoise Carbonero-Puig a déjà remporté trois fois le premier prix du concours « Fleurir Bezons ». Une passion cultivée depuis l'enfance.

Françoise, balcon fleuri en héritage

« **Q**uand j'étais petite, j'aidais ma mère à fleurir le balcon de notre HLM en Haute-Loire ». Quatre décennies plus tard, Françoise Carbonero-Puig égaye toujours sa façade d'immeuble, au premier niveau du 8 cité Delaune. Cette « fille de la campagne » entretient également un petit carré végétal, tapissé de sauge, sur l'espace vert devant le bâtiment. L'amour des fleurs s'est transmis de mère en fille. « *Je ne fleuris pas parce que je trouve ça joli. Non. J'aime le côté vivant des plantes. Leur liberté. Elles poussent comme elles veulent. Avec moi, dame nature est gentille en général (rires).* » Son secret : la « *facilité* », acquise au fil des essais, et son tuyau « *scoubidou* » pour vaporiser - « *tous les jours quand il fait chaud* » - ses protégées. « *Nous avons aussi de la chance d'avoir des gens respectueux dans notre cité. Quand on fleurit, ce n'est jamais détruit.* »

Une création chaque année

Son ennemie : la routine. « *Je change de thème chaque année* ». Après un essai avec des bégonias rouges, en 2013, en mars, elle



a opté pour « *un dégradé de fleurs roses et bleues, avec des cœurs blancs. Ces couleurs s'assemblent bien.* » Françoise avoue avoir même « *osé la facilité* » avec un géranium. Elle a effectué ses plantations début mai. Un mois plus tard, la fenêtre de sa cuisine est obstruée de fleurs. Cette dessinatrice retraitée de l'ex-DDE, peintre à ses heures, est du genre obstinée. Quand elle décide de se lancer dans un projet, elle va au bout. « *S'occuper d'une plante, c'est une responsabilité. Je ne me focalise pas sur le concours. J'essaie de conserver mes fleurs le plus longtemps possible. Jusqu'à leur dernière branche.* » Une philosophie. ■

Pierrick Hamon.

36 mains vertes en lice

Le jury* du concours « Fleurir Bezons » a effectué deux passages. Le résultat sera divulgué à la foire, en septembre. Sont à gagner : 900 € de bon d'achat chez Thomas Cook voyages (1^{er}), des bons d'achat de 200 € (2^e) et 100 € (3^e) chez Taffin et une composition florale (4^e). Deux catégories sont en compétition : les « *maisons avec jardins visibles de la rue* » (24 candidats) et les « *balcons et fenêtres des immeubles* » (12 candidats). Les participants sont notés selon trois critères : la qualité des végétaux, l'harmonie des couleurs et l'originalité.

* Il est composé des élus de quartier (Florelle Prio, Patricia Jaouen et Martin Lolo), de l'élue à l'environnement (Catherine Vachia), de la chargée de mission environnement (Cécile Laborde) et de la fleuriste Agnès Poisson.

Les banquets des anciens



Les banquets des anciens, fin juin à l'espace Aragon, ont permis aux seniors de la ville de passer un moment fait de bonne chair et de divertissement. Et toujours avec une équipe de bénévoles pour les servir dans la bonne humeur.

Agenda - Juillet/août

Juillet

Dimanche 6

Jeunesse

Fête de la jeunesse
Parc Bettencourt – p. 25



Du mardi 8 au dimanche 13

1, 2, 3 Soleil

Parc Sacco-et-Vanzetti – p. 20



Jeu

Retraités

Journée « bord de mer »
Deauville – p. 28

Lundi 14

Feu d'artifice

À partir de 22h
Stade Auguste-Delaune – p. 17



Du mardi 15 au dimanche 20

1, 2, 3 Soleil

Parc Bettencourt – p. 20



Du mardi 15 au vendredi 1^{er} août

Stages CIS

Renseignements au 01 30 76 21 66 –
p. 18

Du 20 au 31

Séjour à la montagne

pour les 11-17 ans
Saint-Michel de Chaillol
Renseignements au 01 78 70 72 10 –
p. 25

Du 21 juillet au 29 août

Pass Jeunesse

Renseignements au 01 78 70 72 10 –
p. 25

Mardi 22

Retraités

Journée « panoramas de la grande
guerre »
Péronne – p. 28

Août

Mercredi 6

Retraités

Journée « bord de mer »
Veules-les-Roses – p. 28

Jeu

Retraités

Journée « châteaux et jardins »
La Roche Guyon – p. 28

Vendredi 29

Musique

Concert de jazz - 17 h
Médiathèque Maupassant – p. 19

Myriam Slimani a posé ses valises à Bezons voici neuf mois. La native du Nord a lancé, en début d'année, son autoentreprise où elle peut conjuguer son amour de la langue française avec le service à la population et aux entreprises. Rencontre avec une hyperactive.

Myriam Slimani l'envol d'une belle plume

Elle a quitté l'univers de la banque et la très cosue rue Saint-Honoré, à Paris, pour s'installer à Bezons, à son compte, chez elle. Myriam Slimani est arrivée, avec sa petite famille, dans le quartier des Chênes, fin 2013. Après avoir bien mûri son projet, à 26 ans, elle a lancé son autoentreprise, *Publiscribe*, au début de l'année.

Allergique aux fautes d'orthographe

Rédaction, correction, reformulation de courriers, amélioration de CV, relecture de mémoire... la palette de Myriam est large. Cette amoureuse de la langue de Molière, « *allergique aux fautes d'orthographe* », ne s'adresse pas qu'aux particuliers. L'autre versant de son activité concerne les professionnels. « *Je peux écrire des contenus pour les webmasters, faire de la veille et de la recherche de partenaires...* » Pour l'instant, tout se fait à distance, par téléphone ou mail.

Myriam en est encore au démarchage. En tout cas, dans son nouvel environnement bezonnais, la native du Nord se plaît. « *Les gens se connaissent. Ils se disent bonjour. J'étais étonnée, au début. J'apprécie beaucoup.* » Les loyers, moins élevés, ont aussi pesé dans son choix. « *C'est un bon compromis, proche de Paris. Et, avec le tram, c'est très pratique.* » Aller dans la capitale relève du besoin hebdomadaire. Cette hyperactive cumule son autoentreprise avec



un contrat à mi-temps, comme personnel administratif à la faculté Paris II Panthéon-Assas. Un emploi, obtenu à la suite d'un

« Elle m'écrivait des courriers et vérifiait certains mails avant envoi »

concours, et un projet où cette littéraire peut exprimer sa forte appétence pour les lettres. Ancienne élève en première année d'Hypokhâgne, Myriam a tou-

jours écrit. Pour elle, pour ses proches, par plaisir. « *Elle tenait un blog sur l'origine de la ville de sa famille en Algérie* », se souvient Céline Le Chevallier, son ancienne responsable. En effet, si Myriam a un temps envisagé d'être enseignante, et obtenu un bac littéraire puis un BTS communication, elle a commencé sa carrière dans le secteur bancaire. Téléconseillère puis conseillère en agence.

Le décollage professionnel s'est effectué en région parisienne. Lors de ces trois premières années dans un secteur de chiffres, sa plume fait des émules. Notamment auprès de ses collègues de travail. « *Elle m'écrivait des courriers et vérifiait certains mails avant envoi*, souli-

gne Céline Le Chevallier. *J'ai beaucoup aimé travailler avec elle. Myriam, c'est la joie de vivre, l'intégrité, le professionnalisme et le sens du travail en équipe. Nous avons une clientèle assez haut de gamme, pas toujours facile. Elle savait y faire.* »

Une rigueur dans la syntaxe et l'orthographe compatible avec un humour décapant. Anaïs Raux, rencontrée dans la même société, dépeint celle qui est devenue son amie comme la joie de vivre incarnée. « *Elle est entière, parfois impulsive mais tellement attachante* », résume Anaïs. Une battante, « *à la bougeotte* », qui compte bien laisser son empreinte. Écrite, naturellement ! ■

Pierrick Hamon



SAEC aménage votre espace « Nature »

Création et entretien d'espaces verts
Dallages - Murets - Voirie
Installation d'arrosage automatique

361, route de Conflans - 95220 HERBLAY
 Tél. : 01 34 15 39 01 - Fax : 01 34 15 49 51
Ligne directe : 01 34 15 59 99
 Mail : contact@saec95.fr - Site : paysagiste-saec.com



Votre partenaire pour la gestion globale de vos équipements électriques

Ineo ISI, filiale de Cofely Ineo, Groupe GDF SUEZ, développe pour vous des solutions innovantes dans les secteurs de l'industrie, des services et des infrastructures, sur toute l'île de France.



Industrie

Installation électrique, automatisme, instrumentation, contrôle commande, robotisation, maintenance industrielle et protection des sites.



Services

Maintenance électrique, maintenance multi-technique et télésurveillance de bâtiments publics, tertiaires et industriels.



Infrastructures

Conception, construction et exploitation de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse tricolore.

cofelyineo-gdfsuez.com

Votre Agence locale **Ineo ISI**
 Agence d'Argenteuil
 17 boulevard de la Résistance
 95100 Argenteuil

COFELY INEO
 GDF SUEZ

En juin 2013, Cofely est devenue la nouvelle filiale de l'ensemble des activités de GDF SUEZ Energie Services. Cofely Ineo est désormais la nouvelle marque d'Ineo et de ses filiales.

L'énergie est notre avenir, économisons-la !



- Plomberie • Couverture
- Chauffage



☎ **01 48 26 51 39**

Fax : 01 48 26 66 42

30, RUE CAMELINAT - 93380 PIERREFITTE

Email : ringenbach93@gmail.com

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

**BEZONS
 INFOS**

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,

Distribué dans toutes les boîtes aux lettres

médias
 & PUBLICITE

Contactez dès à présent

Jérôme PIRON au **06 78 47 07 55**

jpiron@groupemedias.com

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires

Tél : 01 49 46 29 46 - www.groupemedias.com



Retour sur une histoire qui a déjà à 10 ans, celle de la fête de la jeunesse qui aura lieu le dimanche 6 juillet cette année.

Les jeunes, acteurs de leur fête depuis 10 ans

« **C**inquante-cinq mètres, c'est déjà pas mal. Mais puisqu'on peut sauter de 110 mètres, autant y aller à fond ». Oups ! Fin mai 2007, au service municipal de la jeunesse, les ultimes discussions relatives à l'organisation de la troisième fête de la jeunesse donnaient le vertige à Sylvia Le Bourhis, alors directrice du SMJ. Conviés à rencontrer les différents prestataires pour participer à leur sélection, les jeunes bezonnais débordaient d'un inquiétant enthousiasme pour le saut à l'élastique !

Associer les jeunes à son organisation

Depuis sa première édition en 2005, les sensations fortes ont toujours eu une place de choix à la fête de la jeunesse. La musique aussi, tout comme l'émulation sportive. D'édition en édition, la fête a beaucoup évolué. La solidarité, la citoyenneté, la convivialité, l'association des jeunes à son organisation en sont restés les ingrédients de base.

À sa naissance, au conseil municipal du 30 mars 2005, les élus définissaient la fête de la jeunesse comme « *une action de grande envergure qui complètera les grandes initiatives que seront REVArts, la foire de Bezons, la parade de Noël sans oublier les animations de proximité.* » Pari réussi ! Elle fait effectivement partie de la vie à Bezons et rassemble plusieurs milliers de participants.

Aider les jeunes talents musicaux à prendre la lumière

De juin, elle a progressivement migré vers juillet. Depuis 2013, elle donne le coup d'envoi des festivités de l'été, prélude joyeux à « 1, 2, 3 Soleil ! ». Elle est depuis 2012 concentrée sur une seule journée. À sa naissance, quelques centaines de jeunes se pressaient aux concerts. En 2012, Sniper et Mélissa NKonda ont sur scène rassemblé à eux seuls plus de 2000 personnes.

Depuis la première édition, le SMJ propose aux jeunes bezonnais d'intégrer le groupe de travail d'organisation de la fête de la jeunesse. Objectif : les amener à s'inscrire progressivement dans la construction d'un projet collectif. Les familles s'y retrouvent autour des jeunes de 16 à 25 ans auxquels elle est plus particulièrement destinée. La fête de la jeunesse aide les jeunes talents

musicaux à prendre la lumière. Mais pas sans travailler : pour monter sur la scène, être sélectionné, il faut passer une vraie audition.



Fête citoyenne

Inscrite dans l'ensemble des actions de la ville vers ses jeunes habitants, la fête ne manque pas une occasion de flécher leur citoyenneté pleine et entière. Lors de la septième édition, une cérémonie citoyenne organisée dans le cadre des contrats vacances proposés par la ville a même conduit, devant préfet du Val-d'Oise et magistrats du tribunal, à la remise des cartes électorales. Année après année, la fête de la jeunesse démontre que construire un projet ensemble n'a rien d'enuyeux. La préparation de la dixième édition n'a pas fait exception. ■

Dominique Laurent

Dossier du mois



La ville a l'habitude de proposer des étés riches d'activités aux Bezonnais... Quand vous aurez lu le programme dans les pages suivantes, vous n'en douterez pas. Et vous pourrez en profiter, que vous ayez la chance de partir en vacances ou pas... c'est tout l'été !

Au-delà de ce programme, n'oubliez pas que les espaces verts vous sont ouverts, du parc Nelson-Mandela au parc Sacco-et-Vanzetti, sans oublier le parc Bettencourt et les squares près de chez vous. La piscine sera ouverte tout l'été et la médiathèque vous accueillera elle aussi.

Bezons Infos vous invite donc à passer de bons moments dans les équipements de la ville mais également à sortir de Bezons avec quelques idées à Paris ou dans le Val-d'Oise, pour tous les goûts, pour tous les âges.

Feu d'artifice le 14 juillet

Pour bien débuter l'été, après la fête de la jeunesse le 6 juillet et le début des animations 1, 2, 3 Soleil, le feu d'artifice sera cette année tiré – attention – le lundi 14 juillet, finale de coupe du monde de football oblige.

Bonne lecture et rendez-vous en septembre après avoir fait le plein de repos, de soleil et de souvenirs !

Olivier Ruiz

Bougez à Bezons !



Le programme d'activités à Bezons s'annonce riche pour cet été. Mais ce n'est pas une raison pour ne pas aller voir ailleurs et s'y amuser. Voici quelques bons plans en dehors de la commune.

Prenez le large...



La serre du zoo de Vincennes

Découvrez le Val-d'Oise : le domaine de Villarceaux

Une balade de 3 km en visite guidée pour vous faire traverser le temps... c'est la promesse (tenue) du domaine de Villarceaux. C'est aux confins du Vexin. Mais le voyage vaut le détour... Ce sont deux heures en famille à vivre l'histoire du Moyen Âge au siècle des Lumières en passant par la Renaissance.

Visite guidée obligatoirement. Accès gratuit. Tous les après-midi sauf le lundi de 14 h à 17 h, jusqu'à fin août. Par l'A15 puis la N14, suivre la direction de Magny-en-Vexin, sortir à Vernon / Hodent. Continuer sur la départementale D86, direction Chaussy.

Sensations avec le turbobob

Adventure Land, le parc d'attractions situé à Magny-en-Vexin, propose son turbobob à partir de 4 ans. Kezako ? Du rire et des émotions garanties avec un bobsleigh à roulettes sur une piste de 200 mètres de long, dévalée à 20 km/h, en toute sécurité.

Tous les jours à partir de 10 h. Entrée du parc à partir de 14,50 €. Tél. : 01 34 67 61 94. Sur Internet (infos et billetterie) : www.adventureland.fr

Jouy-le-Moutier : emmenez les enfants à la ferme

La ferme d'Eancourt, en bordure des bois de l'Hautil, propose depuis 30 ans de découvrir la vie de la ferme. Cette association d'éducation à l'environnement montre le monde agricole à travers

notamment ses animaux : chèvres (traite du lait en public), cochons, vaches et autres poules. Un jardin pédagogique, en 4 sections, est également accessible.

9 h - 12 h et 13 h 30 - 18 h en semaine. 9 h 30 - 12 h et 16 h 30 - 18 h 30 le week-end. Visite libre et gratuite. Animations et ateliers. Cour du mûrier à Jouy-le-Moutier. Tél. : 01 34 21 17 91.

Sur Internet : www.ferme.ecancourt.fr

Direction Paris : testez le nouveau zoo de Vincennes

Certes, les nouveaux tarifs ne sont pas donnés. Il n'empêche, la visite du zoo de Vincennes rénové vaut le détour, après six ans de fermeture pour travaux. Son grand rocher de 65 mètres de haut, ses animaux répartis en « biozones » (Patagonie, Savane-Sahel, Europe, Guyane et Madagascar) sur plus de 14 hectares, ses serres tropicales ou encore ses volières. Le zoo octogénaire (il a fêté ses 80 ans le 2 juin) accueille aujourd'hui près de 1 000 animaux.

Horaires : 10 h à 18 h, du lundi au vendredi ; de 9 h 30 à 19 h 30, le week-end. Pour éviter les fortes affluences, il est recommandé d'y aller avant 10 h 30 ou après 16 h.

Tarifs. Plein : 22 € (adultes), 16,50 € (12-25 ans), 14 € (3-11 ans).

Réduit : 16,50 € (adultes), 14 € (12-25 ans), 11 € (3-11 ans)

Transport. Prendre le T2 jusqu'à La Défense puis le RER A jusqu'à « Vincennes » ■

P.H. et O.R.

Les Bezonnais auront l'embarras du choix pour s'occuper cet été. Coup de projecteur sur trois incontournables.



...Zoom estival sur...

Un feu d'artifice le jour J

Attention, le feu d'artifice sera tiré le lundi 14 juillet, au stade Delaune (et non la veille comme à l'accoutumée), à la tombée de la nuit (aux alentours de 22 h 30). Un magnifique spectacle pyrotechnique est attendu, avec une bande-son dédiée à « la paix autour du monde ».

Deux semaines d'1, 2, 3 Soleil et le plein de nouveautés

Plusieurs services de la ville* sont associés, cet été, pour 1, 2, 3 Soleil, du 8 au 20 juillet. Pléthores d'activités, pour tous les âges, seront proposées aux Bezonnais qui ne partent pas en vacances ou qui sont tout simplement présents à ces dates.

Les festivités se déroulent du 8 au 13 juillet au parc Sacco-et-Vanzetti, et du 15 au 20 juillet

au parc Bettencourt. Ambiance nature dans un premier temps, puis plage dans un second.

Les indémodables sont là : structures gonflables, balades en poney, ateliers créatifs... Le cru 2014 se conjuguera avec nouveautés. Vous pourrez vous relaxer lors des siestes musicales. Des jeux collectifs seront proposés pour les enfants. Un casting de talents sera organisé par le service municipal de la jeunesse. Un mur d'expression sera à disposition. Autres possibilités : s'initier au développement durable ou s'informer sur la santé.

Pour encadrer tout ce monde, du personnel municipal, des animateurs et 22 Bezonnais de 15 à 18 ans, recrutés en Contrats jeunes d'intérêt collectif.

* Centres sociaux (avec appui de la Caf), médiathèque, jeunesse, sports, prévention

santé, petite enfance, démocratie participative, développement durable, centre technique de proximité, mission prévention sécurité...
Le programme complet p. 20.

Piscine : un été de baignade

Vous ne pouvez pas aller à la mer, ou vous voulez tout simplement nager ou vous rafraîchir. Pas de problème. La piscine Jean-Moulin (37, rue Francis-de-Pressensé) joue les prolongations cet été. Elle sera fermée seulement les jours fériés (14 juillet, 15 août).

Horaires d'ouverture :

Lundi : 12 h à 18 h 30 (12 h-13 h 30 réservé aux adultes)

Mardi : 12 h à 18 h 30 et 19 h à 21 h (12 h-13 h 30 et 19 h-21 h réservé aux adultes)

Mercredi : 12 h à 18 h 30 (12 h-13 h 30 réservé aux adultes)

Jeudi : 12 h à 18 h 30 et 19 h à 21 h (12 h-13 h 30 et 19 h-21 h réservé aux adultes)

Vendredi : 12 h à 18 h 30 (12 h-13 h 30 réservé aux adultes)

Samedi : 13 h 30 à 18 h 30 (12 h-13 h 30 réservé aux adultes)

Dimanche : 9 h à 13 h

Activités adultes (uniquement en juillet)

- Peur de l'eau (apprentissage) : lundis, mercredis et vendredis, de 19 h à 19 h 45

- Aquagym : lundis, mercredis et vendredis, de 20 h à 20 h 45.

Tarifs.

Entrée : 2,60 € (Bezons, 4-16 ans), 3,35 € (hors Bezons, 4-16 ans), 4 € (adulte, Bezons), 5,10 € (adulte, hors Bezons), 5,50 € (sauna).

Tél. : 01 30 76 97 49. ■



Votre programme pour l'été

30 juin → 6 juillet

Mercredi 2

→ 9h à 19h : sortie à la base de loisirs Jabline Annet - 77 (centre social)

Dimanche 6

→ Fête de la jeunesse, au parc Bettencourt (cf. page jeunesse)

7 → 13 juillet

Lundi 7 - vendredi 11

→ Multisports pour les 5-12 ans (stage Centre d'initiation sportive - CIS) et sports de plein air/aquatiques pour les 11-15 ans (pass sportifs)

Jeudi 10 juillet

→ Pour les seniors
Journée « bord de mer » à Deauville (service municipal aux retraités)
Départ de Bezons à 7 h 35, retour vers 20 h.
Tarifs : de 5 € à 11,62 € (selon quotient) / 13,68 € plein tarif.

14 → 20 juillet

Lundi 14 juillet

→ Feu d'artifice, tiré vers 22 h 30, du stade Auguste-Delaune. La paix en fil conducteur de cette soirée qui se déroule, c'est nouveau, le jour de la Fête nationale ; et non la veille comme par le passé.

Mardi 15 - vendredi 18

→ Plaisirs d'été (golf) pour les 5-12 ans (stage CIS) et sports de plein air/aquatiques pour les 11-15 ans (Pass sportif)

21 → 27 juillet

Lundi 21 - vendredi 25

→ Sports autour de l'eau pour les 5 - 12 ans (stage CIS)

Lundi 21 juillet

→ Pass jeunesse
Tournoi de tennis ballon Ⓢ de 14 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

Mardi 22 juillet

→ Sortie domaine de Saint-Cloud (centre social)

→ Pass jeunesse
Sortie à Nanterre-plage Ⓢ de 11 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

→ Pour les seniors
Journée « panoramas de la grande guerre » à Péronne - 80 (service municipal aux retraités)
Départ de Bezons à 7 h 35, retour vers 20 h 30.
Tarifs : de 12,68 € à 43,12 € (selon quotient) / 50,73 € plein tarif.

→ Pass jeunesse
Test de baignade 50 m Ⓢ de 10 h à 12 h 30 et sortie cinéma de 14 h à 18 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

Mercredi 23 juillet

→ Visite de l'exposition Les fourmis au Palais de la découverte (centre social)

→ Activités aquatiques à la base de loisirs de Cergy-Pontoise Ⓢ de 8 h 30 à 18 h, et sortie Nanterre-plage de 13 h à 18 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse
Sortie cinéma à La Défense de 12 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

Jeudi 24 juillet

→ Sortie à la base de loisirs de Saint-Quentin-en-Yvelines - 78 (centre social)

→ Pass jeunesse
Sortie à Nanterre-plage Ⓢ de 11 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

→ Pass jeunesse
Activités aquatiques à la base de loisirs de Cergy-Pontoise Ⓢ de 8 h 30 à 18 h et sortie Nanterre-plage de 13 h à 18 h (RDV espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

Vendredi 25 juillet

→ Pass jeunesse
Sortie accrobranche Ⓢ de 9 h 30 à 18 h (espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

→ Pass jeunesse
Sortie accrobranche Ⓢ de 9 h 30 à 18 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

28 juillet → 3 août

Lundi 28 → vendredi 1^{er}

→ Sports d'aventure pour les 5 - 12 ans (stage CIS)

Lundi 28 juillet

→ Pass jeunesse
Tournoi de base-ball Ⓢ de 14 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

→ Pass jeunesse
Grand jeu de thèque Ⓢ de 14 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

Mardi 29 juillet

→ 8 h 45 - 21 h 30 : journée à la plage de Cabourg - 14 (centre social)

→ Sortie à la mer à Cabourg - 14 (centre social)

→ De 10 h à 19 h : journée au parc de Belleville à Paris (centre social)

→ Pass jeunesse
Test de baignade 50 m Ⓢ de 10 h à 12 h 30 et tournoi de jeux vidéo de 14 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse
Sortie à Nanterre plage Ⓢ de 11 h à 17 h (RDV espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

Mercredi 30 juillet

→ Sortie au château de Versailles (centre social)

→ Pass jeunesse
Activités aquatiques à la base de loisirs de Cergy-Pontoise Ⓢ de 8 h 30 à 18 h et sortie Nanterre-plage de 13 h à 18 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse
Sortie Lasergame de 12 h à 17 h (RDV espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

Jeudi 31 juillet

→ Sortie à la base de loisirs de Buthiers - 77 (centre social)

→ Pass jeunesse
Activités aquatiques à la base de loisirs de Cergy-Pontoise Ⓢ de 8 h 30 à 18 h et sortie Nanterre-plage de 13 h à 18 h (RDV espace jeunes)
Pour les 14- 17 ans

→ Pass jeunesse
Sortie à Nanterre-plage Ⓢ de 11 h à 17 h (RDV espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

Vendredi 1^{er} août

→ Pass jeunesse
Sortie au parc Astérix Ⓢ de 10 h à 18 h (RDV espace jeunes)
Pour les 14- 17 ans

→ Pass jeunesse
Sortie Musée d'art ludique, exposition Marvel Ⓢ de 11 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

4 → 10 août

Lundi 4 août

→ Pass jeunesse
Tournoi de basket Ⓢ de 14 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

→ Pass jeunesse
Test de baignade 50 m Ⓢ de 10 h à 12 h 30
Grand jeu flag foot Ⓢ de 14 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

Mardi 5 août

Sortie en bord de mer (centre social)

→ Pass jeunesse
Test de baignade 50 m Ⓢ de 10 h à 12 h 30 et tournoi de jeux vidéo de 14 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse
Sortie à Nanterre-plage Ⓢ de 11 h à 17 h (espace jeunes)
Pour les 11 - 13 ans

→ Pass jeunesse

Activités aquatiques à la base de loisirs de Cergy-Pontoise ① de 8 h 30 à 18 h et sortie Nanterre-plage de 13 h à 18 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

→ Journée « bord de mer » à Veules-les-Roses - 76 (service municipal aux retraités)

Départ groupé après ramassage à 7 h 35 et retour à Bezons prévu vers 20 h 30.

Tarifs : de 5 € à 11,62 € (selon quotient) / 13,68 € plein tarif.

Pour les seniors

Mercredi 6 août

→ Pass jeunesse

Grand jeu paint game de 14 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans - Prévoir de vieux vêtements et un tee-shirt

→ Sortie à la ferme d'Elancourt (centre social)

→ Pass jeunesse

Activités aquatiques à la base de loisirs de Cergy-Pontoise ① de 8 h 30 à 18 h et sortie Nanterre-plage de 13 h à 18 h (espace jeunes)
Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Sortie à Nanterre-plage ② de 11 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

Vendredi 8 août

→ Pass jeunesse

Sortie parc Astérix ② de 10 h à 18 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

→ Pass jeunesse

Sortie Disneyland ② de 10 h à 21 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

11 → 17 août

Lundi 11 août

→ Pass jeunesse

Tournoi de "six foot" ① de 14 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

Lundi 11 août

→ Pass jeunesse

Grand jeu ultimate ① de 14 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

Mardi 12 août

→ Pass jeunesse

Test de baignade 50 m* de 10 h à 12 h 30, sortie karting de 13 h 30 à 18 h et sortie cinéma de 14 h à 18 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Sortie à Nanterre-plage* de 11 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

Mercredi 13 août

→ Pass jeunesse

Sortie Nanterre-plage de 13 h à 18 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Concours "team Game", tournoi de jeux vidéo de 14 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

Jeudi 14 août

→ Pass jeunesse

Activités aquatiques à la base de loisirs de Cergy-Pontoise ① de 8 h 30 à 18 h, sortie karting de 13 h 30 à 18 h et sortie cinéma 14 h à 18 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Sortie à Disneyland* de 10 h à 18 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

18 → 24 août

Lundi 18 août

→ Pass jeunesse

Tournoi de handball ① de 14 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

→ Pass jeunesse

Grand jeu flag foot ① de 14 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

Mardi 19 août

→ Journée à la plage Fort Mahon - 80 de 7 h 30 à 21 h 30 (centre social Robert-Doisneau)

→ Pass jeunesse

Sortie bowling de 13 h 30 à 18 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Sortie à Nanterre-plage ② de 11 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

Mercredi 20 août

→ Pass jeunesse

Activités aquatiques à la base de loisirs de Cergy-Pontoise ① de 8 h 30 à 18 h et sortie Nanterre-plage de 13 h à 18 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Grand jeu Olympiades summer de 14 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

Jeudi 21 août

→ Journée à la plage du Touquet - 62 de 7 h 30 à 21 h 30 (centre social)

→ Pass jeunesse

Activités aquatiques à la base de loisirs de Cergy-Pontoise ① de 8 h 30 à 18 h et sortie Nanterre-plage de 13 h à 18 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Sortie à Nanterre-plage ② de 11 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

Vendredi 22 août

→ Pass jeunesse

Sortie accrobranche ② de 9 h 30 à 18 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Sortie accrobranche ② de 9 h 30 à 18 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

25 → 31 août

Lundi 25 août

→ Pass jeunesse

Présentation de la semaine de 11 h 30 à 12 h 30, grand jeu ultimate de 14 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Tournoi crazy sports ① de 14 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

Mardi 26 août

→ Pass jeunesse

Sortie à la base de loisirs de Cergy-Pontoise ② de 10 h à 18 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans et les 14 - 17 ans

→ Animation en pied de cité à 16 h (centre social Le Colombier)

Mercredi 27 août

→ Pass jeunesse

Sortie cinéma de 14 h à 18 h

Sortie karting de 13 h 30 à 17 h

Pour les 14 - 17 ans

→ Pass jeunesse

Sortie cinéma à La Défense de 12 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

Jeudi 28 août

→ Sortie à la mer à Houlgate - 14 (centre social)

→ Journée « châteaux et jardins » dans le Vald'Oise (service municipal aux retraités)

Départ de Bezons après ramassage à 8 h 45 et retour à Bezons vers 18 h.

Tarifs : de 6 € à 20,39 € (selon quotient) / 23,99 € plein tarif.

Pour les seniors

→ Pass jeunesse

Sortie à Nanterre-plage ② de 11 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

→ Pass jeunesse

Karting de 13 h 30 à 17 h.

Sortie cinéma de 14 h à 18 h

Barbecue by night de 20 h à 23 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Animation jeux de société au parc Sacco-et-Vanzetti (centre social La Berthie)

Vendredi 29 août

→ Pass jeunesse

Sortie escalade indoor à Montigny-le-Bretonneux ② de 12 h à 17 h 30 (espace jeunes)

Pour les 11 - 13 ans

→ Pass jeunesse

Sortie bowling de 13 h à 17 h (espace jeunes)

Pour les 14 - 17 ans

→ Concert de jazz à 17 h (médiathèque)

① prévoir une tenue de sport

② prévoir un pique-nique

③ prévoir un sac de piscine

Dossier

1, 2, 3 Soleil

Du mardi 8 au dimanche 13 juillet de 15 h à 20 h – **Parc Sacco-et-Vanzetti**

Mardi 8 juillet

Lectures et siestes musicales
Jardin éphémère et potager
Mur d'expression
Ateliers créatifs
Ateliers sur la santé (le soleil)
Badges herbiers
Ateliers de cirque
Casting talents

→ De 15 h à 17 h 30

Baby foot
Foot libre
Customisation de casquettes
Danse pour les enfants
Bungy trampoline

→ De 17 h 30 à 20 h

Beret rugby
Customisation de mugs

Mercredi 9 juillet

Lectures et siestes musicales
Jardin éphémère et potager
Oxyradio
Mur d'expression
Casting talents
Ateliers sur l'énergie/le développement durable
Ateliers créatifs
Manège

→ De 15 h à 17 h 30

Speed ball
Foot libre
Fresque et décors
Bracelet mosaïque

→ De 17 h 30 à 20 h

Peinture sur toile
Basket

Jeudi 10 juillet

Lectures et siestes musicales
Jardin éphémère et potager
Mur d'expression
Ateliers cirque
Casting talents
Customisation tee-shirts et tounoi
Stand d'information du Centre Ornithologique Île-de-France
Ateliers créatifs
Ateliers sur la santé (l'eau)
Structures gonflables
Shintaïdo



Vendredi 11 juillet

Lectures et siestes musicales
Jardin éphémère et potager
Mur d'expression
Structures gonflables

→ De 15 h à 17 h 30

Badminton
Foot libre

→ De 17 h 30 à 20 h

Représentation des talents

Samedi 12 juillet

Lectures et siestes musicales
Jardin éphémère et potager
Mur d'expression
Badges herbiers
Body painting
Trampoline et cage à grimper
Structures gonflables

Dimanche 13 juillet

Lectures et siestes musicales
Jardin éphémère et potager
Mur d'expression
Body painting
Trampoline et cage à grimper
Poneys
Kapla

Du mardi 15 au dimanche 20 juillet de 15 h à 20 h – **Parc Bettencourt**

Mardi 15 juillet

Ambiance farniente avec plage
Lectures et siestes musicales
Atelier Street art
Exposition Basura Circus sous chapiteau
Baby foot
Ping-pong
Mur d'expression
Casting talents
Ateliers sur la santé (la nutrition)

→ De 15 h à 17 h 30

Foot libre
Perles hama

→ De 17 h 30 à 20 h

Volley
Paper toys

→ 18 h spectacle Basura Circus

Mercredi 16 juillet

Ambiance farniente avec plage
Lectures et siestes musicales
Manège
Atelier cirque
Exposition Basura Circus sous chapiteau
Foot libre
Mur d'expression
Casting talents

→ De 15 h à 17 h 30

Tennis ballon
Customisation tee-shirt

→ De 17 h 30 à 20 h

Paper toys
Beret rugby

→ 18 h spectacle Dragulinu

Jeudi 17 juillet

Ambiance farniente avec plage
Lectures et siestes musicales
Structures gonflables
Atelier street art
Exposition Basura Circus sous chapiteau
Mur d'expression
Casting talents
Ateliers sur la santé (les accidents domestiques)

→ De 15 h à 17 h 30

Customisation tee-shirt et tounoi

→ De 17 h 30 à 20 h

Tournoi de beach soccer

→ 18 h spectacle d'impro

Vendredi 18 juillet

Ambiance farniente avec plage
Lectures et siestes musicales
Structures gonflables
Atelier cirque
Exposition Basura Circus sous chapiteau
Mur d'expression
Foot libre

→ De 15 h à 17 h 30

Badminton
Speed ball

→ De 16 h à 17 h 30

Représentation des talents

→ 18 h Concert de Steven Reinhardt

Samedi 19 juillet

Ambiance farniente avec plage
Lectures et siestes musicales
Structures gonflables
Sulkis poney
Atelier cirque
Exposition Basura Circus sous chapiteau

→ 18 h Concert Boa Brass

Dimanche 20 juillet

Ambiance farniente avec plage
Lectures et siestes musicales
Poneys
Atelier Basura Circus
Exposition Basura Circus sous chapiteau
Parcours palmier et faucheuse
Jeux du monde

FORUM DES SPORTS ET DES ASSOCIATIONS

Samedi 6 septembre de 10 h à 17 h 30

Espace Aragon

Pour s'inscrire ou se renseigner sur les activités proposées tout au long de l'année. Une cinquantaine d'associations sportives et non sportives (loisirs, culture, solidarité) seront présentes, ainsi que des services de la ville (jeunesse, prévention santé, médiathèque) et de l'Agglomération Argenteuil-Bezons (théâtre Paul-Eluard, école de musique et de danse).

FOIRE DE BEZONS

Dimanche 21 septembre

La traditionnelle « brocante » aura lieu toute la journée. Le village associatif, rue Édouard-Vailant, reconnaissable au ballon siglé « ville de Bezons », accueillera de nombreuses associations bezonnaises et des animations seront également proposées pour tous.

CENTRES SOCIAUX

Le Colombier

91, rue Jean-Jaurès
Tél. : 01 39 47 13 30

Robert-Doisneau

24, rue Mozart (Brigadières)
Tél. : 01 30 76 61 16

La Berthie

27 bis, rue de La Berthie
Tél. : 01 30 25 55 53



Nathalie Guen est la lauréate 2014 du Prix Laurent Terzieff pour son film d'animation « Smouroute, va à la cuisine »

■ Associer ciné et poésie, le défi a été une nouvelle fois relevé.

Poésie pour tous, poésie toujours

« **J'**espère que vous aimerez les films autant que j'ai eu de plaisir à les réaliser à l'époque. » Que Pierre Etaix se rassure, ses quatre courts-métrages diffusés, le jeudi 12 juin, lors de l'ouverture du festival Ciné Poème, n'ont pas vieilli. Même si l'auteur de 85 ans avoue, lui, avoir pris beaucoup de rides. Un lancement, véritable cocktail détonnant d'humour, prémices à un festival qui n'a cessé tout au long de ces trois journées de nous étonner, nous ravir, nous émouvoir, nous faire rire aussi. Un festival qui a conquis un public toujours plus nombreux. Comme l'a notifié le maire Dominique Lesparre, « plus on avance dans Ciné Poème, plus on se dit que c'était une bonne idée. »

Un rendez-vous qui a créé aussi une forte émulation des habitants en amont des trois jours. Dans le hall du TPE et au Bistrot, on pouvait voir les chaises fleuries, l'arbre à poèmes créés par le collectif d'habitants du Gerموir, des illustrations, des textes accrochés sur les murs réalisés par des enfants mais aussi des adultes.

Coup de cœur des scolaires

Autre moment fort de cette troisième édition, la remise des « coups de cœur scolaires ». 14 classes, du primaire au collège, après avoir visionné douze films, ont, chacune, remis un trophée confectionné par leurs soins, au réalisateur de leur film préféré. « On a noté le sérieux de leur travail, leur grande implication, leur enthousiasme, leur fierté aussi », raconte Anne-Sophie Künkel, la directrice de l'Action culturelle. « Les élèves qui ont lu des poèmes sur scène étaient impressionnants d'aisance. C'était vraiment un joli moment. »

Une forte implication de tous qui n'étonne pas Jean-Pierre Siméon, directeur artistique du Printemps des Poètes, partenaire de l'initiative. « On commence à avoir un public enthousiaste et actif. J'ai le sentiment que Bezons va créer un phénomène. Ciné Poème essaime déjà au festival international du film d'Amiens, en Corse aussi, à Porto-Vecchio et au festival du film de Lama. Je pense que la poésie va revenir en force. Dans les arts, ce sera le genre du 21^{ème} siècle. Plus le contexte est déshumanisant plus la poésie est une valeur-refuge. »

« Au carrefour des arts », réunissant Jean-Pierre Siméon, la chorégraphe Mié Coquempot et le photographe Michel Séméniaiko et animé par la journaliste Aline Pailler a permis une rencontre et des échanges de qualité.

La cérémonie de clôture restera un moment d'anthologie avec le spectacle poétique de Jacques Bonnaffé. Avant la remise des Prix, le président du jury de cette troisième édition nous a prouvé que la poésie savait aussi être drôle.

Nathalie Guen lauréate du prix Terzieff

Pour cette édition 2014, c'est Nathalie Guen qui a remporté le Prix Laurent Terzieff pour son film d'animation « Smouroute, va à la cui-

sine ». « Les débats pour choisir les films primés ont été passionnés, révèle Jacques Bonnaffé. Le jury a eu un effet coup de cœur pour cette histoire, les aventures de Smouroute, le chat qui se prenait pour un lapsus, l'écriture particulière, la poésie des mots. »

Son court-métrage récompensé ! Une vraie surprise pour Nathalie Guen. « J'ai été ravie de faire revivre ma grand-mère. Le chat Smouroute a réellement existé, c'était son chat. » Avant d'être un film, c'était un livre écrit dans une coquille Saint-Jacques. Nathalie Guen a écrit les textes et Sylvie Durbec a donné vie en images à Smouroute avec ses dessins-collages. Ne trouvant pas d'éditeur, Nathalie Guen a eu l'idée d'en faire un film avec l'aide de Corentin Berger. « Ce court-métrage est vraiment une histoire d'amitié. » Comme un bonheur n'arrive jamais seul « Smouroute, va à la cuisine » sera publié prochainement aux éditions Vagamundo.

Entre courts-métrages, débat, dédicaces, récital, restitution d'ateliers... Ce festival, à l'image de Jacques Bonnaffé, a été pour tous « du plaisir, nourrissant et vivifiant. » ■

C.H.

Palmarès 2014

Prix Laurent Terzieff

Smouroute va à la cuisine !

Nathalie Guen, Sylvie Durbec et Corentin Berger
Film d'animation

Prix de la jeunesse

Insolation

Morgane Le Péchon
Film d'animation

Prix du public

Une odeur de pique-nique

Luc Serrano
Fiction

Autour de Ciné Poème

Depuis mars dernier, la médiathèque, le SMJ, les centres sociaux, l'accompagnement à la scolarité et autres services municipaux se sont mobilisés « Autour de Ciné Poème ». Petit rappel des ateliers auxquels ont participé de nombreux Bezonnais : café-lecture, expositions, ateliers d'écriture, spectacle de poésie, contes et chants, constructions de mobilier et de jeux avec le collectif d'habitants du Gerموir, ateliers poésie théâtrale et poésie urbaine, de théâtre, réalisation d'un film poétique, ciné dating, découpages-collages sur des extraits de textes, écriture d'un conte pour les enfants de l'accompagnement à la scolarité. Toutes ces actions ont fait l'objet d'une restitution le samedi 14 juin.

L'été rime avec déconnexion. Après une année où le temps a filé à vitesse grand V, il est temps de lire, de visionner. L'équipe de la médiathèque Maupassant vous guide dans votre choix. Elle a sélectionné pour vous, deux livres, une BD, un jeu sur tablette, un cd et un film. Tous sont disponibles sur place. Pour ceux qui désirent lire ou jouer en paix, un patio zen est aménagé pour l'occasion.

Votre liste culturelle pour buller cet été



Jeu (sur tablette) « Monument Valley »

Rêvez et donnez-vous le temps d'observer une petite princesse évoluer dans des architectures rappelant les œuvres d'Escher. Touchez du doigt les murs, faites-les tourner, chahutez-les pour tracer le chemin. Jouez zen. Suscitez musique et émerveillement à chaque action de votre part. Découvrez un véritable « haïku numérique » : simplicité, beauté, contemplation de bâtiments en floraison. Faites l'expérience de ce jeu et détendez-vous à la médiathèque.

Film « 12 years a slave », Steve McQueen

Ce film marque le retour d'un cinéaste extrême dans sa repré-



sentation des émotions. Steve McQueen narre l'histoire d'un homme libre réduit en esclavage. Ce combat désespéré pour rester vivant en dépit de la violence de ceux qui l'exploitent fait de ce film un témoignage puissant sur la perte de soi, dressé dans toute sa véracité car adapté des mémoires de Solomon Northup. C'est aussi un film de contraste, lumineux dans son esthétique et sombre dans son propos.

Album « La grande fabrique de mots », Agnès de Lestrade et Valéria Docampo

Curieuse destination estivale : un pays où les gens ne parlent pas.



Là-bas, il faut acheter les mots et les avaler pour pouvoir les prononcer. Comment faire quand l'argent manque pour déclarer l'amour ? Trouver des mots laissés pour compte dans les poubelles ? Comme partout ailleurs, acquérir du vocabulaire est une victoire. Des dessins sublimes et un texte poétique jouant autant avec les couleurs qu'avec les émotions pour souligner la valeur des mots.

BD « Moi, jardinier citadin », Min-ho Choi

La saison est au jardinage ! Se nourrir sainement est ce qui amène Min-ho Choi, l'auteur coréen de cette bande dessinée autobiographique, à louer une parcelle de terre au sein d'un jardin collectif urbain. Dans un style graphique qui utilise beaucoup l'aqua-



relle, Min-ho Choi a le don de faire passer en quelques cases, parfois muettes, souvent cocasses, ses difficultés mais surtout ses premiers succès. Récolter l'amène à la conservation des aliments et à développer ses connaissances culinaires. Pour tout cela, les échanges de savoirs avec ses voisins jardiniers sont primordiaux et enrichissants.

Roman adultes « La Lettre à Helga », Bergsveinn Birgisson

Passant l'été chez son neveu, Bjarni Gislason, un vieux monsieur, ancien éleveur de brebis islandais, se souvient et, écrit une longue lettre à une femme pré-nommée Helga. Elle n'était pas son épouse mais l'amour de sa vie. Cet amour s'épanouit au sein d'une nature omniprésente, au rythme des travaux, acceptés et



assumés, de la ferme. Cette lettre évoque aussi la vie de la société rurale islandaise, beaucoup plus riche qu'on pourrait le penser. Un roman d'amour, sensible, au style fluide mais précis, non dénué d'humour.

Musique « Ticket to the world », Ayo

Un ticket pour le monde... voilà ce que nous propose Ayo dans son dernier album. Idéal pour vos vacances, que vous soyez à la plage, à la montagne, à l'autre bout du monde ou que vous restiez chez vous. Un album que vous allez aimer, quel que soit



votre genre. Soul, pop, la chanteuse et rappeuse nous offre un bel éventail musical. Et en bonus, son titre Fire, avec Youssoupha en featuring. Un vrai régale. ■

P.H. avec l'équipe de la médiathèque

Cet été à Maupassant

En juillet/août, venez tester la bibliothèque éphémère, située dans l'espace exposition. Le principe est simple : vous apportez un livre que vous souhaitez donner. Un prêt sans retour pour faire partager vos goûts littéraires et profitez de ceux des autres.

Médiathèque Maupassant - 64, rue Édouard-Vaillant - Tél. : 01 39 47 11 12

Aux mêmes dates, toujours dans la galerie rouge, prenez le temps de visionner les films réalisés cette année lors des ateliers proposés par la médiathèque.

Vendredi 29 août
17 h

Concert de jazz

Pour bien terminer l'été et vous préparer gaiement à la rentrée.

Une résidence s'achève... Une autre s'avance

Créations, diffusions, accompagnées de bon nombre de rencontres, de stages, de débats et d'autres chemins de traverse, dans une large diversité de styles et d'imaginaires, voilà ce qu'on retiendra de Frank Micheletti et de sa compagnie Kubilai Khan Investigations. Une capacité inouïe à développer des actions, qui l'a amené, en trois saisons de résidence au TPE, à mettre en œuvre plus de dix projets.

Le talent de ce baroudeur, au look de rasta, a été aussi de rassembler des publics venus d'horizons divers. Personnage incroyablement curieux, ouvert et généreux, Frank Micheletti a une aptitude innée à créer des ponts entre les disciplines, à casser les cloisons, pour que la danse contemporaine ne reste pas réservée à une élite. La première saison, le danseur-chorégraphe a mené des actions culturelles de la maternelle à l'université. Des ateliers chorégraphiques encadrés par Idio Chichava, qui a su forger une vraie complicité avec les élèves.

Miè Coquempot et Alban Richard

Pendant trois ans, le chorégraphe a proposé un volet original de rencontres hors les murs en présentant le duo « Coupures » au collège Henri-Wallon, au pont de Bezons, au Gerموir, au foyer Péronnet... Sans oublier « Espaço contratempo » à la médiathèque. « Ces artistes arrivent à mettre la danse partout où on ne l'attend pas. À s'approprier l'espace urbain et s'adapter aux architectures des lieux », raconte Caroline Druelle, responsable des relations avec le public.

Frank Micheletti et sa compagnie sont désormais partis vers d'autres horizons, d'autres publics et ont passé la main



Kubilai Khan Investigations s'est produit au foyer Louis-Péronnet en avril 2013.

à Miè Coquempot et Alban Richard. La saison prochaine, ces artistes s'installent au TPE, autour d'un même projet. « Deux personnes charmantes, désireuses de partager, qui ont en commun une grande générosité et l'art de mêler les arts chorégraphiques à d'autres disciplines notamment la musique », se réjouit Caroline Druelle. Quelques pistes déjà se dévoilent : un projet avec les élèves de musique et de danse de Bezons et d'Argenteuil, un autre avec les scolaires en lien avec le spectacle Z'anima de Miè Coquempot et un projet avec les habitants. Bref, de belles actions en perspective, de belles soirées également. Et si on se donnait déjà rendez-vous en octobre... ■

C.H.



Le TPE prêt pour la rentrée

Le théâtre Paul-Eluard a présenté sa saison 2014-2015 fin juin comme de coutume. En plus de l'arrivée de deux nouveaux artistes en résidence, la prochaine programmation s'annonce plus éclectique et populaire que jamais. Elle sera marquée par l'ouverture sur le monde, sur ses cultures et ses musiques. La danse bien sûr sera au rendez-vous, mais aussi des concerts, du cirque et même, cette année, du théâtre. Bref tout ce qui fait aimer le TPE, les rencontres, les échanges vous attendent à partir du 10 octobre. Ce vendredi-là tout commencera avec « Le Manteau » d'Irène Tassembédo, chorégraphe majeure du Burkina Fasso.

Bezons Infos reviendra dans son édition de septembre plus en détail sur tout ce qui vous sera proposé la saison prochaine au TPE. Mais vous pouvez déjà vous abonner, il y a forcément une formule pour vous, votre famille. ■

TPE - 162, rue Maurice-Berteaux
Tél. : 01 34 10 20 20.
www.tpebezons.fr

O.R.

23

L'année sportive s'achève. Les sportifs bezonnais n'ont pas démérité. Certains ont porté haut les couleurs de la ville. Tableau d'honneur.

Une saison de performances bezonnaises

Canoë-kayak : la razzia des Robin

Lisa Robin a décroché la 3^e place de la finale de N2 en C1. Elle a participé aux sélections de l'équipe de France junior en C1 et été sélectionnée pour le championnat de France en K1 et C1. Lucie Robin a, elle, été sélectionnée dans l'équipe minimales d'Île-de-France. Elle participera à la « Régate de l'espoir » (championnat de France de course en ligne) et au challenge jeunes (championnat de France minimales par région).

USOB Football : deux montées, deux doublés

Les U15 sont champions du Val-d'Oise. Ils montent en excellence la saison prochaine. Une année faste pour l'équipe de Ludovic Coelho qui a remporté également les jeux du Val-d'Oise, en s'imposant aux tirs aux buts 1-1 (3-2) contre le FC Paris. Les U16 filles réalisent elles aussi le doublé championnat-coupe du Val-d'Oise (remportée le 21 juin contre le RCF Argenteuil).

Football : l'AOP promue aussi !

L'AOP (Association des originaires du Portugal) Bezons a gagné sa poule de championnat (niveau C). L'équipe de football à 11, qui joue le dimanche matin, en FSGT, accède au niveau B.

Basket-ball : promotion mixte !

Carton plein pour le basket bezonnais. Deuxièmes en excellence régionale, les seniors A de l'USOB monteront en pré-nationale la saison prochaine.

Les garçons ont été imités par leurs homologues féminines, championnes de Promotion d'excellence départementale.

Lauriers aussi pour les « anciens » qui accèdent à la 2^e division régionale.

Taekwondo : les Bezonnais se distinguent à Nemours

Le Taekwon Mudo Bezons a brillé lors de l'Open de Nemours (77), le 1^{er} juin. En benjamines, Shaïma Antara termine première. En minimales, Farouk Fenniri, 2^e. En benjamins, Aïman Afraoui, 2^e aussi, comme Nelson Lopes Vegas, en seniors.



Les U15 de l'USOB football.

Même place pour Ali Bennadja et Ayman Djezzaz. Safwane Moussa obtient une belle 3^e place, en minimales.

Twirling-bâton : la relève est assurée

Kathelle Métayer, 9 ans, de l'USOB twirling-bâton, a participé à la finale du championnat de France N3, en soliste, le 14 juin, à Poitiers. La benjamine a signé une très belle 9^e place sur les 19 concurrentes. Pour en arriver là, la Bezonnaise s'est extraite d'un groupe de 536 concurrentes.

Pétanque : une triplète championne de France

Robert Deveux, Alex Litardier et Daniel Mournetas, de l'USOB, ont été sacrés champions de France FSGT à Gardanne (13), le week-end du 14-15 juin. La triplète s'est imposée (13-3) en finale. Les Bezonnais ont triomphé parmi 36 équipes.

Tennis : vainqueur local

L'Open de tennis de Bezons a été remporté en seniors par le Bezonnais Nel Chérif qui joue sous les couleurs du TC Argenteuil. ■

Pierrick Hamon

Ils étaient seize de l'USOB triathlon à se présenter sur la ligne de départ de l'Iron Man du Médoc, le 31 mai. Quatorze ont bouclé cet incroyable défi. Récit.

Le cercle des 14 « hommes de fer »

Quatorze « finishers », à l'arrivée du 2^e Iron Man du Médoc, le samedi 31 mai, portaient les couleurs jaune et noir de l'USOB triathlon, club le plus représenté de l'épreuve. Après six mois d'entraînement intense, les Bezonnais ont enchaîné, dans le Bordelais, 3,8 km de natation, 180 km de vélo puis un marathon (42,125 km). Le premier d'entre eux a fini 29^e en 10 h 25. Il s'agit du président, Cyril Galtié. Forcément fier : « Je tire mon chapeau à tout le monde. Chacun a été impliqué. Même ceux qui ont abandonné ont tout donné. » Autre motif de satisfaction : « Nous avons pu brandir à l'arrivée l'affiche-hommage à Gilles-Galtié, notre

ancien président ». Logée dans un centre de vacances, la délégation bezonnaise est repartie épuisée mais conquise par cet Everest de son sport où chacun a puisé au fond de lui-même. Réveil à 4 heures, léger réveil musculaire et plongeon dès 7 h dans les eaux du lac d'Hourtin (Gironde). Ensuite l'effort, et encore l'effort. Avec à l'arrivée, un réconfort : trois-quarts d'heure de massage. « La journée était très bien organisée, félicite Cyril Galtié. Nous avons eu, en plus, une température idyllique (20°). » Et en prime, les encouragements des supporters et les nombreux messages de soutien de l'organisation, au micro.

Le temps des Bezonnais

Cyril Galtié (10h25), Benjamin Combes (11h07), François Combes (11h35), Alain Fernandez (11h38), Alban Galtié (11h53), Abdellah Chari (12h22), Jean-Claude Marques (12h29), Patrick Bordes (12h35), Gilles Cornec (13h18), Alain Ortega (13h19), Alain Bernier (13h40), Fabien Jacques (14h10), Pierre-Yves Drouyer (14h28), Frédéric Foury (14h53). Abandons : André Parant, Jean-Marie Bertres. ■



Le natif du 9.4 sera à l'affiche de la Fête de la Jeunesse, dimanche 6 juillet, au parc Bettencourt. Entretien, sans langue de bois, avec l'attachant rappeur du label Wati B.

Dry, le rap en mode mature !

Dry, tu as écumé des grandes scènes. Que représente ce concert à Bezons, en banlieue ?

J'en viens (rires), j'aime toujours autant y aller et je continuerai. C'est aussi bien, voire mieux que dans les grandes salles. Les gens qui viennent te connaissent, toi et tes textes. C'est toujours un plaisir, quelque soit le public.

Tu es passé d'un rap engagé à une version plus grand public. On t'a vu récemment faire des duos avec Tal ou David Carreira.

Je suis avant tout un amoureux de la musique. Je m'adapte. J'ai 37 ans aujourd'hui. Je fais attention à l'image que je peux renvoyer à mes enfants. J'aime qu'ils puissent écouter mes textes. Le côté commercial, on est tous soumis à ça. Enfin, ça me va. Rien ne m'y oblige. Je le fais avec plaisir. Après, les gens peuvent parler. Ça me dérangerait plus de faire dans le « nique ta mère » et que ça marche.

Tu étais prédestiné à devenir rappeur ?

Ma famille a mis du temps à savoir que je rappais. Ma grande sœur croyait au début que je pre-

nais des textes de rappeurs US pour les traduire (rires). D'ailleurs, je ne me suis jamais vu dans le rap. Au début, je kiffais l'ambiance. Mais j'étais plus préoccupé par le foot et l'école où ça marchait plutôt bien pour moi. Et puis, j'ai suivi des potes. J'ai commencé à monter sur scène avec eux. Alors, j'ai écrit un texte, puis deux, puis trois. Tu te prends au jeu. On te dit que tu peux faire quelque chose. Tu persistes. Et ça devient un métier. Au bout d'un moment, il faut que ça paye.

Quels conseils donnerais-tu aux jeunes bezonnais qui ont envie de percer dans le rap ?

Il faut persévérer, avec un bon entourage à ses côtés. Aujourd'hui, avec tous les outils auxquels on a accès sur Internet, on peut se débrouiller pour sortir des morceaux. La musique, c'est beau quand ça marche. Le succès, c'est un mélange de talent, de chance et de bonnes rencontres. Mais il faut rester humble. Tout peut capoter demain. Tout est une histoire de motivation. ■

Propos recueillis par Pierrick Hamon

Retrouvez l'intégralité de l'interview sur www.ville-bezons.fr



Bio express

Dry, alias Landry Delica, s'est forgé un nom en solo sous la bannière du renommé label Wati B (musique et street wear), fondé par le producteur Dawala, dans lequel évoluent des artistes comme Sexion d'Assaut. À 37 ans, ce papa de deux enfants a entamé sa « seconde vie » dans son art. Loin du temps où le p'tit gars du 9.4 distillait des textes engagés avec ses potes d'Intouchables, de la Mafia K'1 Fri, du 113 ou de Rohff. Ses albums « Tôt ou tard » et « Maintenant ou jamais » sont à l'image du bonhomme : plein de sagesse. Une belle surprise pour le non-initié, à découvrir en live.

Pratique

Fête de la Jeunesse, dimanche 6 juillet, au parc Albert-Bettencourt

14 h 30 : « Tremplin jeunes », avec Zone Rouge LKH (rap), Ghana Boy (rap), Black Star (rap), Walid (rap), Survivor (danse hip-hop) et l'atelier hip-hop du SMJ.

16 h : Kayna Samet (rnb)

17 h 30 : Dry (rap)

19 h : Tunisiano (rap)

Entrée gratuite.

Buvette et restauration.

La jeunesse en bref

Un Pass jeunesse à sensations fortes

Le service municipal de la jeunesse (SMJ) propose un Pass riche en sorties, du 21 juillet au 29 août, pour 48 jeunes de 11 à 17 ans. Le groupe sera divisé en deux : 11-13 ans et 14-17 ans. Les ados devraient faire le plein de souvenirs entre sports de plein air (escalade, accrobranche), bases de loisirs, parcs d'attractions (parc Astérix, Disneyland Paris), etc.

Le programme détaillé p. 17 à 20 et sur www.ville-bezons.fr

Un séjour jeunes à la montagne

Vingt jeunes, de 11 à 17 ans, partiront à Saint-Michel de Chaillol, dans les Hautes-Alpes, à 30 km de Gap, du 20 au 31 juillet. Ils seront hébergés en centre de vacances avec de belles installations (piscine, gymnase, court de tennis, salle de jeux).

Parmi les activités-phares, kayak, rafting, « hot-dog » (canoë biplace) avec bivouac.

Inscriptions : par ordre d'arrivée au SMJ.

SMJ

39, rue Villeneuve - Tél. : 01 78 70 72 10.

Petites

Cette rubrique d'annonces gratuites est réservée aux annonces des Bezonnais (particuliers ou associations). Leur contenu n'engage que leurs auteurs.

Les annonces sont à adresser à : Bezons infos : Mairie, CS 30 122 - 95875 Bezons Cedex.

► Recherche

• Femme sérieuse avec expérience, recherche enfants à garder à la journée du lundi au vendredi sur Bezons ou Argenteuil, ou des heures de ménage et repassage.
Contact : 01 30 76 81 99

► Vends

• Bois de chauffage pour cheminée.
Contact : 06 35 59 41 12

annonces

À votre service

► Numéros utiles de la mairie

Standard : 01 34 26 50 00
Action sociale : 01 34 26 50 10
Service population : 01 34 26 50 01
Elections : 01 34 26 50 09
Communication : 01 34 26 50 64
Services techniques : 01 34 26 50 08
Direction enfance-écoles : 01 39 61 86 24
Centre de loisirs primaire Louise Michel : 06 24 98 04 75
Petite enfance : 01 39 47 96 45
Crèche collective Pinocchio : 01 78 70 72 18
Crèche familiale l'Ombrelle : 01 30 76 72 37
Crèche familiale du Colombier : 01 78 70 70 21
Crèche familiale Madiba : 01 39 61 63 26
Halte-garderie : 01 78 70 70 22
Médiathèque Maupassant : 01 39 47 11 12
Ecole de musique et de danse : 01 30 76 25 09
Théâtre Paul-Eluard : 01 34 10 20 20
Ecrans Eluard : 01 34 10 20 60
Espace jeunes : 01 78 70 72 10
Maison de la citoyenneté : 01 30 76 10 39
Centre social Robert-Doisneau : 01 30 76 61 16
Centre social du Colombier : 01 39 47 13 30
Centre social La Berthie : 01 30 25 55 53
Service retraités : 01 30 76 72 39
Centre de santé : 01 30 76 97 13
P.M.I. : 01 30 76 83 30
Service des sports : 01 30 76 21 66

Santé

Le temps des vacances arrive, et avec lui la perspective d'expéditions en voitures, plus ou moins lointaines, plus ou moins longues...

Conduite et santé

Ce qui, aujourd'hui, nous semble tellement évident (prendre la voiture devient presque un automatisme !) peut en réalité provoquer des drames si toutes les conditions de sécurité ne sont pas réunies. Bien entendu, le véhicule lui-même est en cause, et il convient de s'assurer que tout est en ordre de ce côté (mécanique, pression des pneus...).

Mais du point de vue de la santé, certaines précautions sont également indispensables :

- **la vue doit être régulièrement contrôlée** : aujourd'hui un million de Français serait inapte à la conduite, un automobiliste sur trois voit mal et l'ignore ! (à partir de 60 ans l'automobiliste a besoin de 4 fois plus de lumière...);
- **l'audition compte aussi** : un tiers des personnes de plus de 65 ans sont malentendantes, dont moins de 20 % seulement sont équipées d'aide auditive ;
- **l'alcool est à proscrire** : il est responsable de plus de 30 % des morts sur la route... Au-delà de 0,5 gramme d'alcool par litre de sang, vous êtes en infraction ;
- **le cannabis et toute forme de stupéfiants sont interdits** : la tolérance légale est nulle ;
- **les médicaments** : attention, de nombreux traitements peuvent modifier vos réactions et l'interprétation des risques et des distances.

Il faut se renseigner avant de prendre le volant : le pharmacien et le médecin sont à même de vous donner les conseils nécessaires ;

• **la fatigue** : c'est une grande ennemie du conducteur : entre 13 h et 15 h, et entre 2 h et 5 h du matin, la somnolence est à son paroxysme, il convient donc d'être très vigilant, et ne pas hésiter à s'arrêter et à se reposer une vingtaine de minutes au moins. Certains signes sont autant de signaux d'alerte qui doivent pousser l'automobiliste à faire une pause : raideur et douleur de la nuque, lourdeur des paupières, engourdissement des jambes, besoin incessant de changer de position, bâillements répétés : STOP, on s'arrête et on se repose !

• **le téléphone** : mains libres ou pas, pas de téléphone pendant la conduite !

Quoi qu'il en soit, et pour les longs trajets surtout, on s'arrête régulièrement, toutes les deux heures, on sort de sa voiture et on fait un peu d'exercice afin de dégorger ses jambes, de relâcher la tension, et on s'hydrate... Bonnes vacances à toutes et à tous... et bonne route ! ■

Service Prévention santé



Pharmacie de garde

Pour des raisons indépendantes de la volonté des pharmacies bezonnaises et du magazine municipal, Bezons infos est toujours dans l'impossibilité de publier les adresses des pharmacies de garde les dimanches et jours fériés. En cas de besoin, contactez le commissariat. Tél : 01 39 96 53 50.

Plusieurs fois par an, depuis des années, des Bezonnais accomplissent un devoir citoyen et solidaire en faisant don de leur sang. Une habitude pour les uns, une prochaine étape ou un projet pour d'autres, mais dans tous les cas, un geste qui sauve.

Les dons qui sauvent

Bezons accueille tous les ans 4 à 5 collectes de sang dans le préau de l'école élémentaire Louise-Michel. Pour soutenir le personnel médical lors de ces collectes, l'amicale pour le don de sang bénévole d'Argenteuil-Bezons participe à l'information des habitants ainsi qu'à la prise en charge des donneurs lors des collectes et réalisent également des cartes de don d'organes. Par ailleurs l'association s'érige en porte-parole de l'EFS (Établissement français du sang) lors d'événements tels que la foire de Bezons ou la fête de la jeunesse.

L'amicale compte une dizaine de bénévoles sur Argenteuil-Bezons, dont deux pour Bezons. « Il n'est pas évident de s'investir à titre caritatif, mais nous ne sommes pas éternels ! », confie Irène Lafay, présidente de l'amicale,

« nous avons besoin de sang neuf pour faire avancer l'amicale ! ». En fait, rejoindre l'amicale ne demanderait pas plus d'investissement qu'une disponibilité de quelques jours environ tous les deux mois.

« Aujourd'hui on donne, mais demain on pourrait recevoir ! »

En France, les femmes peuvent donner leur sang 4 fois par an et les hommes 6 fois avec un intervalle minimum de 8 semaines entre deux dons. À chaque collecte, environ 90 poches de sang sont amassées. Un chiffre qui a tendance à diminuer durant la période estivale alors que le nombre d'accidents, lui, augmente considérablement.

« On donne beaucoup à Bezons ! », affirme Irène Lafay. Selon elle, les Bezonnais ont toujours

été très sensibles à cette cause et lui montrent chaque fois un peu plus d'intérêt. Pourvu que ça dure ! Si on constate aujourd'hui que la plupart des donneurs ont été touchés de près ou de loin par la maladie ou par un accident, il s'agirait demain de convaincre tout le monde ! Donner son sang, faire sa carte de donneur d'organes ou tout simplement en parler à ses proches, c'est un devoir pour la vie. ■

C.S.

Pour savoir où et quand a lieu la prochaine collecte près de chez vous, rendez-vous sur le site de l'EFS : www.dondusang.net
Pour contacter l'amicale pour le don de sang : 06 25 24 19 19 ou dondusang@dbmail.com

Info

► Bureaux de Poste : vos horaires d'été

• Poste du Grand-Cerf (154, rue Édouard-Vaillant) sera fermée au public du 15 juillet au 1^{er} septembre.

• Poste du Colombier (5, rue Robert-Branchard), du 8 août au 1^{er} septembre.

• Bureau principal (45, rue des Frères-Bonneff) sera ouvert sans aménagements des horaires tout l'été. C'est-à-dire : les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30 puis de 14 h à 18 h 30 ; le samedi, de 9 h à 12 h 15 et de 14 h à 18 h 30.

Les annexes postales ouvriront le 1^{er} septembre, aux horaires habituels.

pratique

Le conseil pratique du CCAS

Vacances, j'oublie tout... Surtout pas ! Avant de partir, quelques vérifications d'usage, chez soi, peuvent éviter beaucoup d'ennuis.

Départ en vacances rime avec vigilance

Partir en vacances en laissant tout en plan à la maison, c'est le meilleur moyen de risquer de mauvaises surprises au retour. Plusieurs précautions s'imposent :

Soyez à jour avec vos papiers pour partir l'esprit léger

Si vous avez opté pour le prélèvement automatique pour vous acquitter de vos factures d'eau, de gaz, d'électricité... vous n'avez aucun souci à vous faire. Si vous réglez par chèque, par TIP ou en espèces, rapprochez-vous de vos fournisseurs pour savoir comment vous y prendre pendant votre absence, voire payer un acompte avant votre départ. Autre option : régler vos factures en ligne par carte bancaire depuis votre lieu de vacances.

Gare au gaspillage

Débranchez votre réfrigérateur (très consommateur en électricité). Si possible, coupez même le courant

électrique et l'eau. Ces gestes en apparence anodins permettent d'économiser de l'argent. Pas une mauvaise idée après des vacances où le porte-monnaie a souvent servi !

Évitez d'attirer le voleur

Vérifiez bien que vous avez fermé toutes vos portes à clé. Demandez, si c'est possible, à des proches de relever le courrier pendant votre absence. Ne fermez pas forcément non plus tous vos volets.

Pour rappel, chaque été, la Police nationale organise son opération « Tranquillité vacances ». Rapprochez-vous du commissariat (24, avenue Gabriel-Péri), au moins 48 heures avant votre départ, avec un justificatif de domicile, pour signaler votre absence sur une période donnée. Les patrouilles assureront un passage fréquent devant votre domicile. ■

P.H.

État civil

► Naissances

Jusqu'au 19 mai 2014

Bienvenue aux nouveaux Bezonnais, félicitations aux parents de :

■ Najib Sangare ■ Aissa Akharraz ■ Ana Figueira Carvalho ■ Caleb Ribeiro ■ Silva de França ■ Malone Balourd ■ Rime El Bougarfaoui ■ Salma Legendre Abi Nagr ■ Maeva Pinto Da Costa ■ Andrada Iluta ■ Aidan Adrian ■ Adélie Barnadas ■ Cameron et Kanell Cavare ■ Sirine Tiphaine ■ Raphaël Vai ■ Chahine Atek ■ Léa Phileas Raynard ■ Dacine Sifouane ■ Maëva Laballe ■ Meva Andriamaheninja ■ Rayane Lali ■ Camelia Moumou ■ Noor Khazri ■ Constantin Rakah ■ Jihane Abdesslem ■ Eva De Sousa ■ Livia Markaryan ■ Yanis Dirson ■ Alexandre Dubuisson ■ Aurèle Marcelaud ■ Ahmed Boulanouar ■ Jade Rezaiguia ■ Théo Subran Lameule ■ Mohamed-El-Amine Mezoued ■ Mohamed Lahssini.

► Mariages

Jusqu'au 31 mai 2014

Ils se sont mariés, tous nos vœux de bonheur à :

Isabelle Giroud et Nathalie Leroy.
Mohamed Lakama et Iptycem Hammoumi.
Jean-Luc Lalès et Ester Mestres.
Ladji Aidara et Aminata Diomande.
Yohann Bertrand et Julie Vallon.
Olivier Gorse et Chimène Endambo.
Erol Arici et Karima Er-Rami.
Gilles Grincourt et Isabelle Leporcq.
Joël Nogueira Da Silva et Marie Maya.

► Décès

Jusqu'au 31 mai 2014

Ils nous ont quittés. La ville présente ses condoléances aux familles de :

Marcel Haegeman, Michèle Varenne épouse Dubois, Azade Khachadourian veuve Djenazian, Primo Dottori, Roland Ducolllet, Bernard Pimouille, Carmen Capillas veuve Arbiol Royo, Maria De Jésus Martins veuve Domingues Roque, Chantal Hochart divorcée Rodriguez, Manuel Silva Mourao, Bun Yi Chhor, Bernard Buré, Michel Decaux, René Abgrall, Phan Van Thien, Robert Broquet.

Retraités

Activités du 10 juillet au 28 août 2014

Anniversaires

Déjeuner à réserver auprès des agents du foyer-résidence, mais entrée libre pour la danse (à partir de 13 h).

Mardis 29 juillet et 26 août de 12 h à 14 h, au foyer-résidence Louis-Péronnet.

Festival de cinéma en plein air Parc de la Villette

Du 23 juillet au 24 août

Chaque été à la tombée de la nuit, le parc de la Villette accueille un grand écran pour des projections en plein air, des ciné-concerts et des nuits spéciales.

Pour plus d'informations : office du tourisme et des congrès de Paris au 01 49 52 42 63 ou sur Internet www.villette.com.

Sorties en Île-de-France et ses alentours

Journées « bord de mer »

Embarquez pour une journée en toute autonomie où vous pourrez profiter à votre rythme et selon vos envies du marché, de la plage de sable fin et de la beauté du site, d'un déjeuner moules/frites ou de votre pique-nique... Pour le farniente et la baignade, pensez à la crème solaire, aux lunettes de soleil, à la serviette et au maillot de bain !

Deauville – 14

Jeudi 10 juillet, départ de Bezons après ramassage à 7 h 35. Retour à Bezons vers 20 h.

Veules-les-Roses – 76

Mercredi 6 août, départ groupé après ramassage à 7 h 35. Retour à Bezons vers 20 h 30.

Journée « panoramas de la grande guerre »

Péronne - 80

Un périple émouvant sur les traces de la grande guerre, au cœur des champs de bataille de la Somme. Pour comprendre une page de l'histoire mondiale... Le matin, visite commentée de l'Historial de la grande guerre à Péronne. Puis déjeuner au restaurant de l'Historial (apéritif, entrée, plat, dessert, vin, café). L'après-midi, visite guidée en autocar sur le circuit du souvenir incluant trois sites comme le Mémorial franco-britannique aux 73 000 disparus à Thiepval...

Mardi 22 juillet, départ de Bezons après ramassage à 7 h 35. Retour à Bezons vers 20 h 30.

Journée « châteaux et jardins »

95

Commencez cette journée par la visite libre du château de la Roche-Guyon, de ses jardins et de son potager. Ce château étrange et mystérieux marque les esprits. Ses écuries monumentales vous charmeront et son potager fruitier expérimental vous étonnera par sa structure. Vous pourrez ensuite vous poser à table dans le parc de Théméricourt pour savourer votre pique-nique (sandwichs, dessert et boissons compris dans le tarif). L'après-midi sera consacré à la visite guidée du domaine de Villarceaux, « le nid d'amour de la belle Ninon de Lenclous » et joyau du patrimoine francilien.

Jeudi 28 août, départ de Bezons après ramassage à 8 h 45. Retour à Bezons vers 18 h. ■

Inscriptions et renseignements :

Service municipal aux retraités
Résidence Christophe-Colomb
6, rue Parmentier
Tél. : 01 30 76 72 39

Vos contacts

► Mairie

Mairie de Bezons – CS 30 122 – 95875 Bezons Cedex – 01 34 26 50 00

► Les élus vous reçoivent

Le maire et ses adjoints vous reçoivent sur rendez-vous à prendre au 01 34 26 50 00. Pour éviter tout déplacement inutile et obtenir directement un rendez-vous avec l'élu concerné, précisez la question qui vous préoccupe.

Courriel : courrier@mairie-bezons.fr

► Le conseiller général vous reçoit

Dominique Lesparre, vous reçoit sur rendez-vous à prendre au 01 34 26 50 00.

Courriel : dominique.lesparre@valdoise.fr

du 6 au 20 Juillet 2014
Parcs Bettencourt & Sacco-et-Vanzetti
www.ville-bezons.fr

Fête de la Jeunesse



ateliers créatifs
rencontres sportives

OUVERT À TOUS
Initiation au cirque

concerts



manège



structures gonflables

animations



la ville pour tous



Expression des groupes

Le conseil municipal réuni le 25 juin dernier a adopté le règlement intérieur. Il fixe notamment les modalités de parution des tribunes d'expression politique.

Vous retrouverez donc à partir de mois de septembre les interventions des différentes composantes du conseil municipal.

Olivier Ruiz
Rédacteur en chef



NOUVELLE PEUGEOT 308 SW
DES SENSATIONS EN GRAND

www.arca-peugeot.com



VENEZ LA DÉCOUVRIR ET L'ESSAYER

PEUGEOT recommande TOTAL. Consommation mixte (en l/km): de 3,2 à 5,6*. Emissions de CO2 (en g/km) : de 85 à 129*. * Avec jantes 17" ou 18". * Car of the year*: voiture de l'année.

NOUVELLE PEUGEOT 308 SW

MOTION & EMOTION



PEUGEOT

ARCA
Agent PEUGEOT

9, bd Henri Barbusse - **78800 HOUILLES**
01.30.86.52.52 - arca.peugeot@wanadoo.fr



Les déchettes (mobiles)

Dans votre quartier

du
19/07
au
23/08
2014



- **Samedi 19 juillet**
-> rue Maurice Berteaux
- **Samedi 26 juillet**
-> Parking du Marché
- **Samedi 2 août**
-> rue Francis de Pressensé
- **Samedi 16 août**
-> rue Maurice Berteaux
- **Samedi 23 août**
-> Parking du Marché

→ Y accéder :

De 13h à 18h, chaque vendredi et samedi en alternance.

Comment ?

- avec un justificatif de domicile de moins de six mois et une pièce d'identité
- avec un véhicule léger (moins de 3,5 tonnes)
- avec une remorque d'un poids inférieur à 500 kg

Plus d'infos sur : www.agglo-argenteuil-bezons.fr



Destination : BEZONS

Bords de Seine

L'entrée du Val d'Oise, face à La Défense, se dessine ...

Le quartier « Bords de Seine » poursuit sa transformation avec le développement de nouveaux bureaux, logements, commerces, base nautique et hôtel autour de la station de tram T2, dans un environnement paysagé.

Avec un aménagement exceptionnel des berges de Seine et un lien rapide à La Défense et la capitale, ce quartier deviendra rapidement une destination de loisirs et de commerces, de travail et de détente.

